

Apto drabij

Ali na otvode mi furčoni odawa l'as' list.
Teda - aspi' sam nerabudol, ably rabudaju to gbadal
postai' Wam, co' sm na hrob Poliacer, xpravit. Dri
Wam nupni pomidat, z' dobry' respis je najapoi'
kaclo jedny, upnamuy; ale nai' lube' ste mi je
dveraty a u'itahis a upnameni' na pi' on. Co' tu
teda' volit? Stridol' zachowar; i klapic' uof' je
chowat w uprazu, univnost w chwale, i nai'
dosti' a pochopu ludi' tweln' sa zblizit.

Regulu' urem, ale praxa - chyl', ably chyl'
ca' a chru'la, so' rida' perni' chru'lu. Niemni'
mai' us' zpravit. Kaj' lude' apoi'. By' lte
tui' zpravit jedu, negly', volte' este' smad
to' upberem. Nahlol' stym' nely' neri, ably perai'
Waji' casom. I mozi' ni' smu' spojuy'. Thany
chronostyha - so' ni' je' potrebn', ably to' am'
wraja' z' 5000 Mrozowanow' nely' wedy' rra'
Tat. Co' sa' w proce' ma' dat. Teda'!

Stefan Poliacer odpociva' w spanu
Tu' pod kamencem w tomto' tiche' spanu.
Dobud' uil' malo' odpocinku' mi' val
Hotomy' powedy' k' sluzbe' lasky' by' val.
Nawod' a Cirker' a bli'znic' potreby
Swedci' o' sluzbaj' jeho' zde' i' w nebi.
A stry' hojne' dte' a manielky
A zal' rod'cu' nepresteyny' welky'
Swedctui' pi' i' te' on' dobry' by' val,
Swy'm' mily'm' porud' mersi' nymi' d'ival.
Mar. d. r. 1817. Zemr. d. 24. Nov. 1854. Rozustali' ko'
dicove; Maurilla Dorota, ditly' Jan, Veta, Stefan
Postawili' wernemu' synowi, Maurici, Oturo' pomnik' tento.

Kud' hude velký kamen, jary' zastl'ěl, mestr
ja to ran; ale was este laroni rost
popy z prvujem. Kud' bych dai ruai,
nejreleu z prant.

No vi hrupin abehnut' pro
mogy geronomi, lebo na tom ni
kiaz zivot v'is.

7. 12. 1888 Milly



Apko nás' drahý!

Na mňa prišla jakási usnia choroba, a mám
pred sebou jarmok senecký, prosím teda
Dierka, re by bol saryj dobrý a kaisiol s
Palom a puvat komky. I Kabisanom
ja buhul tatos, re by bol 300zsti ranho
dali, ale nise o samote k predaju.

Popielame chlapca, ktorý bude moji
vniat' dierkom dibe rymnie saty, a on
polovanev. k nim na noc doise.

Amicka vam posila 14 komolek pyra
k predaju, a maku Wam na pupaky,
jak by sme ja do priatkov revideli nech
Wam is do Boh dze i preis stafne.

Bozkawajuc Was vreckych sme w
Hlbokom d. 15/12 1855.

Was

uprimm'
Harbanovic

Desi vrecky - vrecko pitm', dohn' nini
dajm' veduskoni nucky brkavat.



Blahorodnému
Pannu Janu Samuelovi Turhovičovi

vysoko zasluživému Notárovi

na

Prežovej



10 A 1

10 A 1

Hlubokan, Josef Miloslav
Jurkovičovi Samuelovi

Apko naš Drahý!

Děkujeme Vám za zprávy z Olomouče. Vášho
my Vám nemáme co nového psát, sme
si kardinál do vojny proci zahružený.

Kvůli si sije a na uni ostatne
svadleny, mimo toho si vede correspondy.
Denne so vojny kamaradkami. Nes
si tuim 4^{te} list pise.

Ja sa premrnam w hylod a odba,
nuzim jedno po druhom.

Tento list na Kracca nemujem
psad poslat, snad ho by zbudete z
kacu. Musi a w ostatnom Jan Boh
Vas opatny. V Klobouku d. 18/5 1868

Wasi

Stary

Apris nar daly!

Ze cesty narj sotwa co bude, moza sa
nemozje pustit na nju scraz, ja musim,
jestli ma dat prepusti. Onewad to
ale znae nemozem, teda pripravim
musim vti. Poutim jedy so
mnou. Chape: budu zdani do
skot nupia sa us ter bat.

Prsim Habfeldu, aby na lone
dual dat, napredj bych jelo lone
mat. Aby ten nechcel, profim
wa, obstarajte mi inicho vabr
ho. Jaudis, alebo ub daly,
Bairnar se mad jedy. Napredj
bych ale, aby porad pro nina jen
miti. Aby sme ur potom
na St. Tuni na uoc - dka 8 sept.
mit mohli. To je cholera,
12 od 27 Augusta do dne romeli.
Swetozar sa zalawal na molobn, lahul
ledy a poli sa, ma ale clat dobru
aj kofedu, aj eu fassoniu. Pan Bush
ud s rami i vami. Klt. 13 sept. 88.
was Kurbau

Strójili do ja Apra, 4 neri. Texas
ni nichodete. Epidemia je
Hanyu. neberpeinejia do
mladyi.

My tu 90, 70, 60 mi
nyel pochwivani; pose
te a 27, 6 a pat mi
nyel. Pan. But lud's
hami lani.

Mohu!

Mt. S. 3 kpr 877.



10 A1

Vysoko ctěný náš Dobrý
Ažko potěšně Dědičko!

Dratýj Swagesko a Swagiriča
potěšně Lepša, Učel a Setiuka!

Milost Pana Jezu Krísta buďte s Vami. Poeměna
staun naši milé Zelniny Marie připrawila nám
swátek todinný le dni 20 februara b.v., w kterinýto dni
o 11 hodině rauni serdána lude s p. Victorem Lorenem
w jejím chrámě Páně.

Obličj sobě Pan obau ctěný wšiny naši. A po
wáči mnoho modliteb je potřebnýj proti nepříteli
staun manželského, tuděž tač lastowí a přijdež k nám
k tomu dni radostnému, aby ste i Wy pomahali
nám, jako Hur a Aron Mojžišovi, dwikati tace
i jodu k ženichu duši nasid Jerisi.

Pozijwajně Vás k tomu dny modliteb a pl.
láni opětowaně oclawáme Vás tanzelně
w Hlubokim dne 8th februara 1871.

Wasi

upřimo
Něty a přátelě
Hurbanowci